

Rapporto di gestione 2009

Tribunale federale



Parte generale	6
Composizione del Tribunale	6
Organizzazione del Tribunale	8
Volume degli affari	9
Coordinamento della giurisprudenza	10
Amministrazione del Tribunale	10
Vigilanza sui tribunali federali di prima istanza	12
Collaborazione con i tribunali federali di prima istanza	13
Commissione federale di condono dell'imposta federale diretta	13
Corte europea dei diritti dell'uomo	14
Segnalazioni al legislatore	15
Statistiche	18

Rapporto di gestione del Tribunale federale 2009

15 febbraio 2010

Signora Presidente,
Signore e Signori Consiglieri nazionali e agli Stati,

abbiamo l'onore di sottoporvi il nostro rapporto di gestione per l'anno 2009, conformemente all'articolo 3 della legge sul Tribunale federale.

Gradite, Onorevole Presidente, Onorevoli Consiglieri nazionali e Onorevoli Consiglieri agli Stati, l'espressione della nostra massima considerazione.

In nome del Tribunale federale

Il Presidente:	Lorenz Meyer
Il Segretario generale:	Paul Tschümperlin

Parte generale

Composizione del Tribunale

Organi direttivi

Presidenza

Presidente: Lorenz Meyer
Vicepresidente: Susanne Leuzinger

Commissione amministrativa

Presidente: Lorenz Meyer
Vicepresidente: Susanne Leuzinger
Membro: Gilbert Kolly

Conferenza dei presidenti

Presidente: Michel Féraud, Presidente della I^a Corte di diritto pubblico
Membri: Ulrich Meyer, Presidente della II^a Corte di diritto sociale
Kathrin Klett, Presidente della I^a Corte di diritto civile
Robert Müller, Presidente della II^a Corte di diritto pubblico
Dominique Favre, Presidente della Corte di diritto penale
Rudolf Ursprung, Presidente della I^a Corte di diritto sociale
Fabienne Hohl, Presidente della II^a Corte di diritto civile

Stato maggiore degli organi direttivi

Segretario generale: Paul Tschümperlin
Sostituto: Jacques Bühler

Corti

Prima Corte di diritto pubblico

Presidente: Michel Féraud
Membri: Heinz Aemisegger
Bertrand Reeb
Niccolò Raselli
Jean Fonjallaz
Ivo Eusebio

Seconda Corte di diritto pubblico

Presidente: Robert Müller
Membri: Thomas Merkli
Peter Karlen
Andreas Zünd
Florence Aubry Girardin
Yves Donzallaz

Prima Corte di diritto civile

Presidente: Kathrin Klett
Membri: Bernard Corboz
Vera Rottenberg Liatowitsch
Gilbert Kolly
Christina Kiss

Seconda Corte di diritto civile

Presidente: Fabienne Hohl
Membri: Elisabeth Escher
Lorenz Meyer
Luca Marazzi
Laura Jacquemoud (fino al 31.10.)
Nicolas von Werdt
Christian Herrmann (dall'1.11.)

Corte di diritto penale

Presidente: Dominique Favre
Membri: Roland Schneider
Hans Wiprächtiger
Pierre Ferrari (fino al 31.10.)
Hans Mathys
Laura Jacquemoud (dall'1.11.)

Prima Corte di diritto sociale

Presidente: Rudolf Ursprung
Membri: Susanne Leuzinger
Jean-Maurice Frésard
Martha Niquille
Marcel Maillard

Seconda Corte di diritto sociale

Presidente: Ulrich Meyer
Membri: Aldo Borella
Yves Kernen
Hansjörg Seiler
Brigitte Pfiffner Rauber

Commissione di ricorso

Presidente: Vera Rottenberg Liatowitsch
Membri: Yves Kernen
Ivo Eusebio
in materia di personale inoltre: Jean-Marc Berthoud
Josef Fessler
Sostituti: Antoine Thélin
Peter Uebersax

Composizione del Tribunale

Nell'anno in rassegna la carica di presidente del Tribunale è stata assunta da *Lorenz Meyer*; la vicepresidenza è stata garantita da *Susanne Leuzinger*. La Corte plenaria si è autocostituita con decisione del 24 novembre 2008 e del 27 ottobre 2009.

Il giudice federale *Pierre Ferrari* ha rassegnato le dimissioni per fine ottobre 2009. Il 23 settembre 2009 l'Assemblea federale ha eletto *Christian Herrmann*, Frinwillier/BE, giudice d'appello del Canton Berna, quale suo successore. *Christian Herrmann* è entrato in funzione il 1° novembre 2009.

Per fine marzo 2010 il giudice federale *Robert Müller* ha dato le dimissioni. Il suo successore *Thomas Stadelmann*, Kastanienbaum/LU, giudice presso il Tribunale amministrativo federale, è stato eletto dall'Assemblea federale il 9 dicembre 2009.

Il Tribunale ha assunto definitivamente i cancellieri *Beat Dold*, *Virginie Aguet*, *Bénédict Torny Schaller*, *Christoph Hurni*, *Aimo Zähndler*, *Christian Winiger*, *Sonja Koch*, *Roberto Faga*, *Emmanuel Piaget*, *Lea Unseld*, *Stefan Keller* e *Christoph Errass*.

Organizzazione del Tribunale

Nel corso dell'anno in esame l'organizzazione del Tribunale non ha subito modifiche. Il 27 ottobre 2009 la Corte plenaria ha deciso di non richiedere al Parlamento ulteriori *posti di giudice*. In occasione della stessa seduta ha deciso di lasciare invariata la ripartizione dei giudici tra la Corte di diritto penale e la Prima Corte di diritto pubblico per il periodo in corso (due anni), a meno che non si presentino circostanze eccezionali. Il 27 ottobre 2009 la Corte plenaria ha inoltre deciso di comporre le corti in modo tale da evitare che i giudici di uno stesso partito politico dispongano della maggioranza assoluta all'interno di una corte.

Volume degli affari

Le statistiche (cfr. pag. 18 e segg.) illustrano in maniera dettagliata il volume degli affari. Le entrate hanno raggiunto le 7192 unità (anno precedente: 7147), marcando un lieve aumento rispetto all'anno precedente (+ 0,6%, ovvero + 45 casi).

Se si confronta la mole di lavoro risultante dall'OG con quella risultante dalla LTF non va dimenticato che molti dei casi ora giudicati tramite un'unica procedura in precedenza avrebbero fatto l'oggetto di due rimedi distinti. Secondo il calcolo effettuato in base all'OG, le statistiche dell'anno 2009 dovrebbero essere aumentate di 671 casi (anno precedente: 893); il che porta il numero degli affari in entrata a 7863.

Il Tribunale ha evaso 7242 casi rispetto ai 7515 dell'anno precedente. Questo ha permesso a cinque corti di ridurre ulteriormente il numero delle pendenze, che sono tuttavia leggermente aumentate in due corti. Il Tribunale ha riportato complessivamente 2234 casi pendenti all'anno successivo (anno precedente: 2284); vale a dire una media di 319 casi pendenti per corte.

I casi entrati e i casi evasi sono ripartiti tra le corti come segue:

Corte	Casi entrati	Casi evasi
Prima Corte	989	996
di diritto pubblico		
Diritti fondamentali, diritto di pianificazione del territorio e di edilizia, diritti politici, cittadinanza, decisioni incidentali della procedura penale		
Seconda Corte	958	919
di diritto pubblico		
Diritti fondamentali, diritto fiscale, diritto degli stranieri, diritto pubblico economico		

Prima Corte	816	793
di diritto civile		
CO, diritto dei contratti di assicurazione, concorrenza privata, proprietà intellettuale		
Seconda Corte	1082	1097
di diritto civile		
CC e LEF		
Corte di diritto penale	1129	1132
Diritto penale		
Prima Corte	1106	1169
di diritto sociale		
AI, assicurazione contro gli infortuni, aiuto sociale, diritto del personale		
Seconda Corte	1108	1132
di diritto sociale		
AI, AVS, assicurazione malattie, previdenza professionale		
Altre istanze	4	4
Vigilanza, giurisdizione non contenziosa		
Totale	7192	7242

Il volume degli affari trattati dal Tribunale federale è rimasto alto. Il volume dei casi in entrata e di quelli evasi si aggira attorno a quello degli ultimi quattro anni ed è gestito dalle corti entro termini ragionevoli, sebbene talvolta manchi il tempo necessario per eseguire esami approfonditi. La durata media della procedura è di 131 giorni (anno precedente: 151 giorni).

Il Tribunale è stato invitato dal Parlamento, dal Consiglio federale e dall'Amministrazione federale a prendere posizione in merito a 32 progetti di revisione di leggi o di ordinanze (anno precedente: 25) e ha presentato 10 pareri (anno precedente: 9). Particolarmente impegnativa è stata la legge sull'organizzazione delle autorità penali.

Coordinamento della giurisprudenza

Il 22 giugno 2009 la Conferenza dei presidenti ha definito le regole di intestazione – in particolare la designazione di determinate parti nella procedura – e ha adattato la direttiva n. 4 in tal senso. Ha inoltre deciso di rivedere le direttive di redazione.

Conformemente all'articolo 23 capoverso 2 LTF, il coordinamento della giurisprudenza tra le corti è sfociato nell'adozione di quattro decisioni delle corti riunite, vincolanti per la corte chiamata a statuire. In altri casi, laddove necessario, il coordinamento è avvenuto in maniera informale.

Amministrazione del Tribunale

Giudici supplenti

I 19 giudici supplenti ancora in funzione dopo il 1° novembre 2009 hanno allestito 200 rapporti e proposte di giudizio (anno precedente: 365), dedicando a questa attività un totale di 554 giorni di lavoro (anno precedente: 749). I costi complessivi per i giudici supplenti hanno raggiunto i 742 000 franchi (anno precedente fr. 996 000).

Controlling

Sono stati apportati ulteriori miglioramenti al programma informatico di controlling approvato dalla Commissione di gestione. A parte alcune eccezioni, legate a un altro progetto, tutti i dati richiesti potranno essere trasmessi alla Commissione della gestione.

Nell'ambito del progetto a lungo termine di *ponderazione degli affari* è stato commissionato uno studio esterno sulla fattibilità al fine di capire se e in quale modo i dati cantonali sulla gestione della mole di lavoro possano essere utilizzati anche per il Tribunale federale.

I giudici, i cancellieri e un campione di collaboratori hanno risposto al questionario che l'Ufficio federale della giustizia ha fatto elaborare nel quadro della *valutazione* dell'efficacia della LTF all'attenzione del Parlamento. Alcuni membri e collaboratori hanno inoltre risposto a un'intervista dettagliata.

Personale

Nell'anno in rassegna il Tribunale federale contava 38 posti di giudice. L'effettivo del personale è rimasto invariato a 279,4 posti, di cui 127 posti di cancelliere. La media annuale è stata di 273,6 posti e di 125,1 posti di cancelliere.

Come presso l'Amministrazione generale della Confederazione, il sistema di valutazione è stato modificato ed è passato da cinque a quattro livelli. Analogamente, gli aumenti di stipendio basati sulla valutazione annuale delle prestazioni e il sistema dei premi sono stati adattati alle modifiche in materia di diritto del personale della Confederazione.

Informatica

Anche nell'esercizio trascorso il Tribunale federale ha gestito il sistema di comunicazione elettronica interna e le applicazioni specifiche del Tribunale amministrativo federale. Per migliorare e sviluppare ulteriormente le sue funzionalità, il servizio informatico del Tribunale federale ha dedicato al Tribunale amministrativo federale complessivamente 3500 ore di lavoro. Diversi programmi sono stati oggetto di modifiche particolari, segnatamente nell'ambito dei casi di assistenza giudiziaria UBS – USA. Per l'anno prossimo, ritenuta l'assenza di un contratto, il Tribunale federale si è accordato con il Tribunale amministrativo federale per la fornitura di prestazioni di carattere transitorio, al fine di permettere a quest'ultimo l'esercizio dell'attività ordinaria.

Il 17 agosto 2009 la Commissione amministrativa ha approvato la *nuova organizzazione* del servizio informatico. Il servizio passerà da 31,3 a 21,2 posti; determinate attività e posti saranno ceduti ad altri servizi. La nuova organizzazione interna è stata attuata subito; la riduzione di 5,8 posti per l'informatica sarà intrapresa al momento della separazione dal Tribunale amministrativo federale, a meno che non vi siano partenze anticipate.

Nel quadro dell'*aggiornamento* in corso del sistema informatico, il Tribunale federale è passato alla nuova piattaforma OpenSolaris e ha introdotto StarOffice 9 e l'ultima versione di posta elettronica e calendario. La strategia informatica è stata aggiornata.

Biblioteca

Il Tribunale federale ha deciso di abbandonare la *rete delle biblioteche* Alexandria, ripresa dal DDPS, e di collegarsi alla rete delle biblioteche della Svizzera occidentale RERO. Altre biblioteche giuridiche della Confederazione hanno seguito l'esempio.

Raccolta ufficiale delle DTF

Nell'anno in esame il Tribunale federale, in collaborazione con l'UFCL, ha indetto una gara d'appalto conforme alle norme dell'OMC per la stampa, l'archiviazione e la gestione degli abbonamenti della Raccolta ufficiale delle DTF e di un e-shop. Si è aggiudicata l'appalto

la ditta Stämpfli SA di Berna. I servizi del Tribunale federale dovranno pertanto procedere ad importanti lavori di adattamento.

Informazione

Nell'anno in rassegna il Tribunale federale *ha pubblicato* 263 sentenze nella Raccolta ufficiale delle decisioni del Tribunale federale (anno precedente: 265). Salvo tre casi, tutte le decisioni finali sono state pubblicate su internet a garanzia della trasparenza della giurisprudenza. I dispositivi di tutte le sentenze sono stati messi a disposizione del pubblico nell'atrio del Tribunale federale di Losanna.

Durante l'anno appena trascorso, il Tribunale federale ha intensificato l'informazione attiva con riferimento alle sue decisioni. Per la prima volta, a partire dal mese di marzo ha informato sistematicamente sulla sua giurisprudenza pubblicando, in presenza di un interesse pubblico particolare, 16 comunicati stampa. L'organizzazione del segretariato generale e della cancelleria centrale ha dovuto essere adeguata di conseguenza.

Relazioni con tribunali stranieri

Dal 16 al 24 gennaio 2009 il presidente del Tribunale federale ha rappresentato il Tribunale federale alla prima conferenza mondiale sulla giustizia costituzionale a Città del Capo. A giugno una delegazione del Tribunale federale ha partecipato al quinto congresso della ACCPUF – associazione delle corti costituzionali di lingua francese – a Cotonou (Benin). Secondo il turno, il presidente del Tribunale federale è stato eletto – in sua assenza – quale secondo vicepresidente. Ad ottobre alcuni rappresentanti del Tribunale federale hanno preso parte alla quinta giornata giuridica europea a Budapest e alla conferenza preliminare delle corti costituzionali europee a Bucarest. A novembre il Tribunale federale ha partecipato anche alla decima assemblea plenaria della CCJE, un organo del Consiglio d'Europa che si occupa di questioni attinenti all'attività dei giudici.

Il 23 ottobre 2009 il Tribunale federale ha accolto l'ufficio della ACCPUF per la riunione annuale ordinaria e ha organizzato il programma quadro abituale. Nel corso dell'anno ha ricevuto diverse delegazioni di giudici stranieri.

Relazioni con il Parlamento

Nell'anno in rassegna i contatti tra il Tribunale federale e il Parlamento sono stati intensi e costruttivi. Il 24 aprile 2009 si è tenuta presso la sede del Tribunale federale di Losanna la riunione annuale delle sottocommissioni Tribunali della Commissione della gestione relativa ai rapporti di gestione del Tribunale federale, del Tribunale penale federale e del Tribunale amministrativo federale. In seguito il presidente del Tribunale federale ha presentato i rapporti di gestione alla seduta plenaria comune della Commissione della gestione e alle Camere federali. Ha presentato i preventivi e i conti dei tre tribunali della Confederazione alle Commissioni delle finanze e parzialmente anche alle sottocommissioni e alle Camere federali. Vi sono poi stati scambi con le Commissioni degli affari giuridici in merito a progetti legislativi e con la Commissione giudiziaria per questioni concernenti le elezioni e il personale.

Il Tribunale federale sostiene gli sforzi di numerose Commissioni parlamentari che mirano a canalizzare i contatti con il Tribunale federale al fine di ridurre la necessità di coordinamento.

Relazioni con il DFGP

Il 16 novembre il capo del DFGP ha reso visita al Tribunale federale e ha discusso con i suoi organi direttivi di questioni di interesse comune.

Finanze

I conti del Tribunale federale per l'esercizio trascorso presentano uscite per un totale di 89 897 000 franchi ed entrate per un totale di 16 287 000 franchi. Il tasso di copertura è stato del 18 per cento. Le tasse di giustizia incassate hanno raggiunto 11 064 000 franchi. Le perdite effettive ammontano a 792 000 franchi, ossia il 7,2 per cento delle tasse di giustizia fatturate. Hanno potuto essere recuperati 92 000 franchi su crediti precedentemente ammortizzati.

Le prestazioni fornite al TAF ammontano a 3 853 000 franchi.

Importo in CHF

Uscite	89 897 000
Entrate	16 287 000

Vigilanza sui tribunali di prima istanza

Sedute

Il 3 aprile 2009 il Tribunale federale ha discusso con il Tribunale penale federale e, separatamente, con il Tribunale amministrativo federale dei conti del 2008, del preventivo 2010 e di altre questioni attinenti a ciascun tribunale. Le questioni generali relative alla vigilanza e alla collaborazione sono state discusse in sede comune. Si sono tenute altre sedute il 7 settembre presso il Tribunale amministrativo federale di Berna e l'11 settembre presso il Tribunale penale federale di Bellinzona.

Rapporti

D'intesa con i tribunali di prima istanza, il Tribunale federale ha semplificato i rapporti periodici e si limiterà d'ora in poi a due rapporti scritti, rispettivamente a inizio e metà anno. A ciò si aggiungono due sedute di vigilanza, la prima sul preventivo, i conti e il rapporto di gestione in primavera, e la seconda in autunno su temi generali. Questo nuovo approccio consente sufficienti scambi tra i tribunali.

Denunce in materia di vigilanza

Sono state depositate contro il Tribunale federale quattro denunce in materia di vigilanza. Il Tribunale federale non ha dato seguito a nessuna di queste. In due casi il Tribunale amministrativo federale ha disposto le misure necessarie, privando così di oggetto le denunce.

Collaborazione con i tribunali di prima istanza

Su richiesta della Commissione giudiziaria, e d'intesa con il Tribunale penale federale e il Tribunale amministrativo federale, il Tribunale federale ha elaborato un rapporto sulle modifiche del sistema salariale per i giudici di prima istanza.

Tra i servizi dei tribunali vige un buon clima di collaborazione che serve soprattutto a favorire lo scambio di informazioni. In seguito alla decisione del Tribunale amministrativo federale di abbandonare il sistema informatico del Tribunale federale, la collaborazione su progetti comuni sta diminuendo.

Il segretario generale e le due segretarie generali si sono incontrati il 9 febbraio 2009, il 24 giugno 2009 e il 26 novembre 2009 per un confronto di idee.

Commissione federale di condono dell'imposta federale diretta

Non vi sono cambiamenti da segnalare.

Corte europea dei diritti dell'uomo

Nell'anno in esame la Corte europea dei diritti dell'uomo ha registrato ufficialmente 368 ricorsi contro la Svizzera (anno precedente: 155) dei 471 depositati (anno precedente: 325).

In 25 casi il Governo svizzero è stato invitato a prendere posizione. Il Tribunale federale era l'ultima istanza nazionale in 19 casi, il Tribunale penale in un caso e il Tribunale amministrativo federale in quattro casi. Un caso concerneva un'altra autorità.

Il Tribunale federale è stato invitato dal rappresentante del Governo svizzero presso la Corte a prendere posizione in 16 casi (anno precedente: 17).

La Corte europea dei diritti dell'uomo ha constatato una violazione della Convenzione da parte della Svizzera in 5 dei 7 casi esaminati dal profilo materiale durante il periodo in esame e nei quali il Tribunale federale aveva statuito in ultima istanza nazionale.

Il caso *Werz*, in una procedura penale bernese, riguardava il diritto di essere giudicati entro un termine ragionevole e il diritto di essere ascoltati (violazione dell'art. 6 CEDU); il caso *Gsell* il rifiuto di accesso al World Economic Forum (WEF) di Davos a un giornalista (violazione dell'art. 10 CEDU); il caso *Glor* la tassa di esenzione dal servizio militare a un diabetico inabile al servizio militare (violazione dell'art. 14 in combinato disposto con l'art. 8 CEDU) e il caso *Nadine Schlumpf* riguardava il rifiuto di una cassa malati di pagare a un uomo di 65 anni, padre di quattro figli, un'operazione chirurgica per il cambiamento di sesso quando determinate condizioni derivanti dalla giurisprudenza federale non sono soddisfatte, il valore di perizie mediche e il rifiuto di un'udienza pubblica (violazione dell'art. 6 e 8 CEDU).

Il caso «*Verein gegen Tierfabriken in der Schweiz*» concerneva il rifiuto del Tribunale federale di rivedere la sua sentenza sulla base di una sentenza della Corte europea dei diritti dell'uomo, tra l'altro perché l'associazione aveva cambiato lo spot pubblicitario oggetto del contenzioso dopo la sentenza della Corte europea dei diritti dell'uomo (violazione dell'art. 10 CEDU). Questa nuova condanna della Svizzera nel medesimo caso è problematica per diversi aspetti. Ha per effetto di mettere gli Stati contraenti che prevedono volontariamente una revisione dell'ultima sentenza nazionale in una situazione più sfavorevole rispetto a quelli che vi rinunciano. Senza questa possibilità di revisione non si sarebbe arrivati a una nuova condanna. La revisione di una sentenza del Tribunale federale può essere domandata se la Corte europea dei diritti dell'uomo ha constatato in una sentenza definitiva che la CEDU o i suoi protocolli sono stati violati, se un'indennità non è atta a compensare le conseguenze della violazione e se la revisione è necessaria per rimediare alla violazione (art. 122 LTF).

Segnalazioni al legislatore

Commissione amministrativa

La Commissione amministrativa ha preso posizione sulla legge *sull'organizzazione delle autorità penali* all'attenzione delle Commissioni degli affari giuridici del Consiglio nazionale e del Consiglio degli Stati. Il Tribunale federale si è impegnato affinché il ricorso in materia penale e non l'appello sia previsto come rimedio giuridico contro sentenze penali del Tribunale penale federale. Ha inoltre proposto che sia legittimata a ricorrere solo la vittima (due punti corrispondenti alla decisione in prima lettura del Consiglio degli Stati e al diritto vigente). Ha ribadito che per istituire un'autorità di vigilanza speciale sul Ministero pubblico della Confederazione sarebbe necessaria una modifica costituzionale e ha suggerito che la vigilanza del Ministero pubblico della Confederazione sia attribuita a un organo costituzionale esistente, possibilmente il Consiglio federale o il Parlamento (così come deciso in prima lettura dal Consiglio nazionale, che si è detto a favore di una vigilanza da parte del Consiglio federale). Rispetto alla legge sull'organizzazione delle autorità penali, il Tribunale federale ha sottolineato l'infelice scelta dei nomi dei tribunali della Confederazione (Tribunale federale, Tribunale penale federale, Tribunale amministrativo federale e Tribunale federale dei brevetti), avendo constatato che tanto i cittadini quanto gli avvocati e i rappresentanti delle autorità li confondono continuamente a causa della somiglianza tra i nomi oppure credono che i tribunali di prima istanza siano parte del Tribunale federale.

Prima Corte di diritto pubblico

La votazione popolare del 17 maggio 2009 sui passaporti e i documenti di viaggio biometrici ha avuto il 50,14% di voti favorevoli e il 49,86% di voti contrari. Adito con ricorso concernente il diritto di voto dei cittadini, il Tribunale federale ha statuito che in presenza di una votazione federale di risultato molto stretto è dato un diritto al riconteggio (DTF 1C_275/2009 del 1° ottobre 2009). Secondo questo giudizio, la presunzione di fatto che un risultato molto stretto sia affetto da errori di conteggio rilevanti deve essere trattata come le «irregolarità» ai sensi dell'art. 77 cpv. 1 lett. b LDP. Contrariamente a diverse leggi cantonali, la legge federale sui diritti politici non contiene tuttavia alcuna indicazione circa la questione di sapere quando il risultato di una votazione debba essere considerato come molto stretto. Nel caso di una regolamentazione di questo aspetto da parte del legislatore, sarebbe ipotizzabile esporre le premesse per un riconteggio a parole (per esempio con la nozione «risultato molto» o «estremamente stretto»), lasciando in tal modo un certo margine di apprezzamento all'autorità incaricata dell'applicazione della legge, oppure far dipendere il riconteggio dal mancato raggiungimento di una determinata differenza percentuale tra i voti favorevoli e contrari.

Una lacuna nella regolamentazione è data anche riguardo ai rimedi di diritto. Il ricorso per violazione del diritto di voto al governo cantonale, previsto dalla legge, nel caso di un risultato molto stretto di una votazione federale non costituisce un rimedio giuridico adeguato. Un governo cantonale non ha infatti la competenza per ordinare riconteggi in altri Cantoni o in tutta la Svizzera. Nella sua decisione, il Tribunale federale ha quindi riconosciuto la propria competenza quale istanza di ricorso direttamente sulla base degli art. 29a Cost. (garanzia della via giudiziaria) in relazione con l'art. 34 Cost. (diritti politici), come pure in considerazione dell'art. 80 LDP.

Corte di diritto penale

Nella DTF 135 IV 113 consid. 2.4 pagg. 115–119, la Corte di diritto penale si è dovuta chinare sulla portata della discrepanza tra le formulazioni tedesca e italiana dell'art. 116 cpv. 3 LStr e il tenore francese di questa disposizione. Atteso che le versioni tedesca, francese e italiana del testo legale hanno di massima lo stesso valore, è stato necessario cercare il reale senso della norma mediante gli usuali metodi interpretativi. L'interpretazione storica, sistematica e teleologica ha evidenziato come il testo francese non riflettesse la volontà del legislatore, nella misura in cui per i casi gravi di incitazione all'entrata, alla partenza e al soggiorno illegali prevedeva una pena detentiva sino a cinque anni cumulata a una multa (amende) o una multa (amende). Secondo la genesi della legge, l'intento era di adattare le pene comminate per le infrazioni alla LStr al sistema delle sanzioni previste dalle nuove disposizioni della parte generale del Codice penale. I casi gravi devono dunque essere sanzionati con una pena privativa della libertà cumulata a una pena pecuniaria (Geldstrafe, peine pécuniaire), e non a una multa (Busse, amende), o con (solo) una pena pecuniaria. Basandosi sulla sistematica dell'art. 116 LStr si giunge alla medesima conclusione, in quanto i casi gravi non devono essere puniti con la stessa pena prevista per i casi di lieve entità, e meglio la multa, onde evitare che le gravi infrazioni siano sanzionate con meno severità rispetto alle infrazioni ordinarie e allo stesso modo di quelle di lieve entità. Infine, poiché il legislatore ha voluto pene più severe rispetto al vecchio diritto (la LDDS), il suo scopo non poteva essere quello di fissare una multa di al massimo fr. 10 000 (art. 106 cpv. 1 CP), laddove sotto l'imperio della LDDS la multa poteva ammontare a fr. 100 000.

Per tutte queste ragioni, il termine «amende» (multa) utilizzato nella formulazione francese dell'art. 116 cpv. 3 LStr dev'essere considerato errato e va inteso, conformemente alle versioni tedesca e italiana, come «peine pécuniaire» (pena pecuniaria) giusta l'art. 34 CP.

Il 14 luglio 2009 la Commissione di redazione dell'Assemblea federale ha provveduto alla rettifica del testo francese della disposizione.

Corti di diritto sociale

La Prima e la Seconda Corte di diritto sociale osservano nella loro attività giornaliera l'esistenza di alcune carenze, di natura istituzionale-organizzativa, nella procedura di accertamento medico dell'assicurazione per l'invalidità (AI) che non possono essere eliminate in ambito giurisprudenziale. Ciò riguarda segnatamente il controllo di qualità, la mancanza di trasparenza nella scelta dei periti e il loro rapporto con l'AI (da parte degli assicurati viene sempre nuovamente manifestato il sospetto – difficilmente confutabile in mancanza di dati disponibili – che gli uffici AI scelgano consapevolmente degli esperti economicamente dipendenti per ottenere un determinato risultato) come pure la carenza di dati diagnostici fondamentali laddove questi risultano determinanti per l'assegnazione o il rifiuto di rendite AI.

Per garantire una attuazione legislativa che sia rispettosa della parità di trattamento, il Tribunale federale auspica che l'Ufficio federale delle assicurazioni sociali trovi nell'ambito della sua attività di vigilanza, rafforzata dalla 5ª revisione dell'AI (art. 64a della legge federale sull'assicurazione per l'invalidità [LAI; RS 831.20], in vigore dal 1. gennaio 2008), una soluzione rapida, non complicata e durevole a queste questioni in modo da garantire l'accettazione, da parte degli assicurati, del sistema di accertamento, tenendo in considerazione anche le possibilità di ricorso contro le decisioni di rifiuto di una rendita e l'elevata mole di lavoro che ne consegue per i tribunali cantonali delle assicurazioni e per le due corti di diritto sociale del Tribunale federale.

Un provvedimento efficace, di immediata e non costosa attuazione, potrebbe essere la modifica dell'art. 76 cpv. 1 lett. g dell'ordinanza sull'assicurazione per l'invalidità (OAI; RS 831.201), in cui le condizioni restrittive della notificazione – nell'interesse di un controllo di qualità, della trasparenza e della interdisciplinarietà – della decisione AI all'esperto medico (solo su sua espressa domanda e solo se l'assicurato vi acconsente) dovrebbero essere stralciate definitivamente. A ciò non si opporrebbero riserve di protezione dei dati o della personalità in quanto il medico che ha effettuato la perizia di regola non apprende più di

quanto non abbia già appreso sulla base dell'incarto assicurativo che gli è stato messo a disposizione; non vi è ragionevole motivo di non comunicargli l'esito del suo lavoro peritale (rifiuto o concessione di prestazioni AI).

Seconda Corte di diritto sociale

Personae privilegiate nella previdenza professionale, art. 19, 20 e 20a LPP. Nella DTF 9C_488/2009 del 16 dicembre 2009 si è posta la questione riguardante l'ordine delle priorità delle persone privilegiate secondo l'art. 19 (coniuge superstite), l'art. 20 (orfani) e l'art. 20a (altre persone beneficiarie) LPP. È chiaro che il coniuge superstite e l'orfano hanno in ogni caso diritto alle prestazioni minime previste dalla legge. È altrettanto chiaro l'ordine delle priorità per quanto riguarda i diversi gruppi previsti all'art. 20a. Si pone invece il tema di sapere se sia ammissibile, per quel che concerne una delle persone menzionate all'art. 20a (in casu: concubina), di prevedere una prestazione nel campo più esteso (in casu: capitale in caso di decesso) quando, accanto alla stessa, le persone menzionate agli art. 19/20 (in casu: orfani) ricevono soltanto la prestazione legale minima oppure una prestazione sovraobbligatoria comunque meno importante. Nella sua sentenza, il Tribunale federale ha risposto affermativamente a questa domanda, facendo riferimento all'autonomia di cui dispongono gli istituti di previdenza professionale in materia di rapporto tra la concubina e l'orfano, ma ha lasciato aperta la questione relativa al rapporto che deve esistere tra la concubina e la coniuge superstite o tra figli maggiorenni (art. 20a cpv. 1 lett. b LPP) e figli minorenni (rispettivamente orfani, art. 20 LPP). È auspicabile un chiarimento da parte del legislatore di questo tema, essendo precisato che potrebbe essere regolata pure la questione, negata de lege lata dalla giurisprudenza (DTF 129 III 305), di sapere se le prestazioni della previdenza professionale (più estesa) debbano essere sottoposte alla riserva secondo il diritto delle successioni.

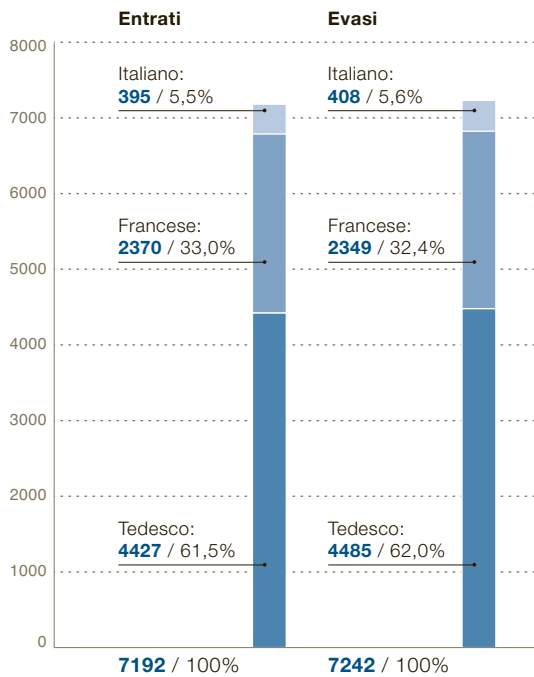
Natura e numero dei casi

		Casi						Esito del processo					
		Entrati nel 2008	Evasi nel 2008 ¹	Riportati dal 2008	Entrati nel 2009	Evasi nel 2009	Riportati al 2010	Stralcio	Inammissibilità	Reiezione, rifiuto	Accoglimento, autorizzazione	Rinvio	Trasmissione
Casi di diritto pubblico													
Casi giudicati in base all'OG	Ricorsi di diritto pubblico e altri mezzi di diritto		24	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Ricorsi di diritto amministrativo e altri mezzi di diritto	5	227	4	-	4	-	-	-	2	1	1	-
	Domande di revisione ecc.		1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Totale	5	252	4	-	4	-	-	-	2	1	1	-
Casi giudicati in base alla LTF	Ricorsi in materia di diritto pubblico	3643	3747	1461	3598	3669	1390	162	913	1899	411	281	3
	Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	500	497	81	450	465	66	25	334	83	22	1	-
	Azioni	2	1	2	7	3	6	1	2	-	-	-	-
	Domande di revisione ecc.	71	76	12	72	69	15	5	25	31	7	1	-
Totale	4216	4321	1556	4127	4206	1477	193	1274	2013	440	283	3	
Totale		4221	4573	1560	4127	4210	1477	193	1274	2015	441	284	3
Casi di diritto civile e ricorsi LEF													
Casi giudicati in base all'OG	Ricorsi per riforma e altri mezzi di diritto	-	27	1	-	1	-	1	-	-	-	-	-
	Domande di revisione ecc.	-	-	-	1	1	-	-	-	1	-	-	-
	Totale	-	27	1	1	2	-	1	-	1	-	-	-
Casi giudicati in base alla LTF	Ricorsi in materia civile	1473	1467	397	1520	1504	413	111	534	698	161	-	-
	Domande di revisione ecc.	32	36	3	25	24	4	1	8	13	2	-	-
	Totale	1505	1503	400	1545	1528	417	112	542	711	163	-	-
Totale		1505	1530	401	1546	1530	417	113	542	712	163	-	-
Casi di diritto penale													
Casi giudicati in base all'OG	Ricorsi per cassazione e altri mezzi di diritto	1	7	1	-	1	-	-	-	1	-	-	-
	Domande di revisione ecc.	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Totale	1	8	1	-	1	-	-	-	1	-	-	-
Casi giudicati in base alla LTF	Ricorsi in materia penale	1395	1380	317	1491	1471	337	51	505	691	222	2	-
	Domande di revisione ecc.	20	20	4	24	26	2	-	14	11	1	-	-
	Totale	1415	1400	321	1515	1497	339	51	519	702	223	2	-
Totale		1416	1408	322	1515	1498	339	51	519	703	223	2	-
Altri ricorsi													
	Giurisdizione non contenziosa	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Ricorsi in materia di vigilanza	4	3	1	4	4	1	1	1	2	-	-	-
Totale		5	4	1	4	4	1	1	1	2	-	-	-
Totale generale		7147	7515	2284	7192	7242²	2234	358	2336	3432	827	286	3

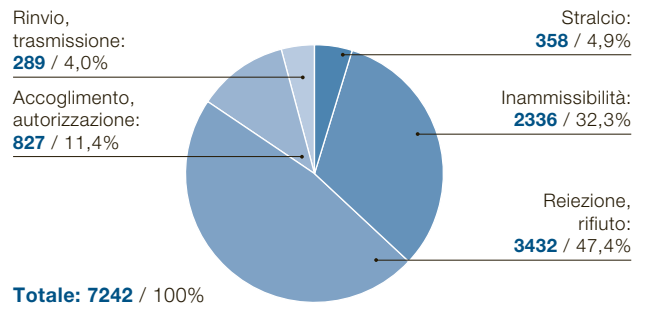
¹ Piccole differenze rispetto alle cifre contenute nel precedente rapporto di gestione sono dovute a modifiche intervenute successivamente (congiunzioni / disgiunzioni di cause, ecc.)

² Ai quali si aggiungono 16 osservazioni nell'ambito di procedure CEDU

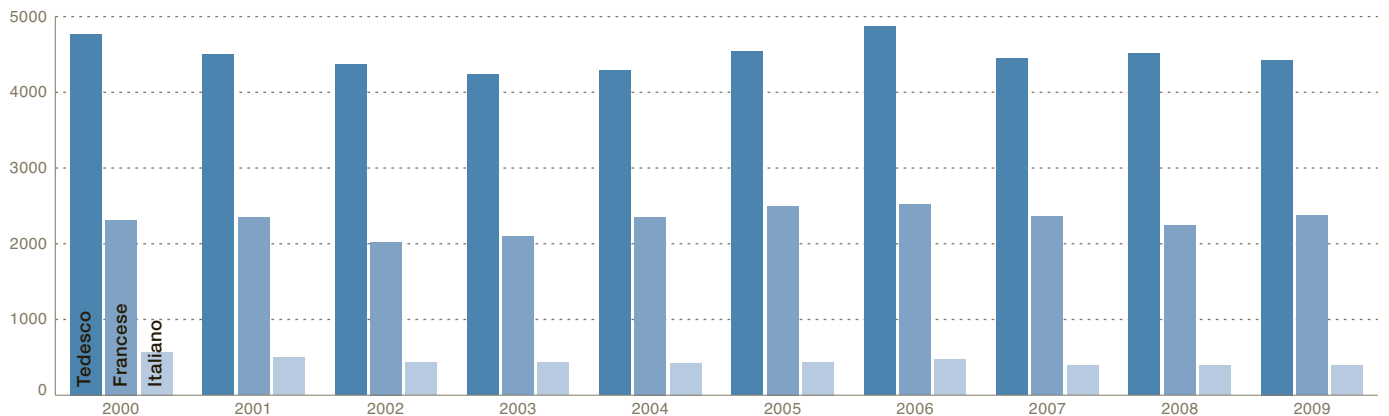
Casi secondo la lingua 2009



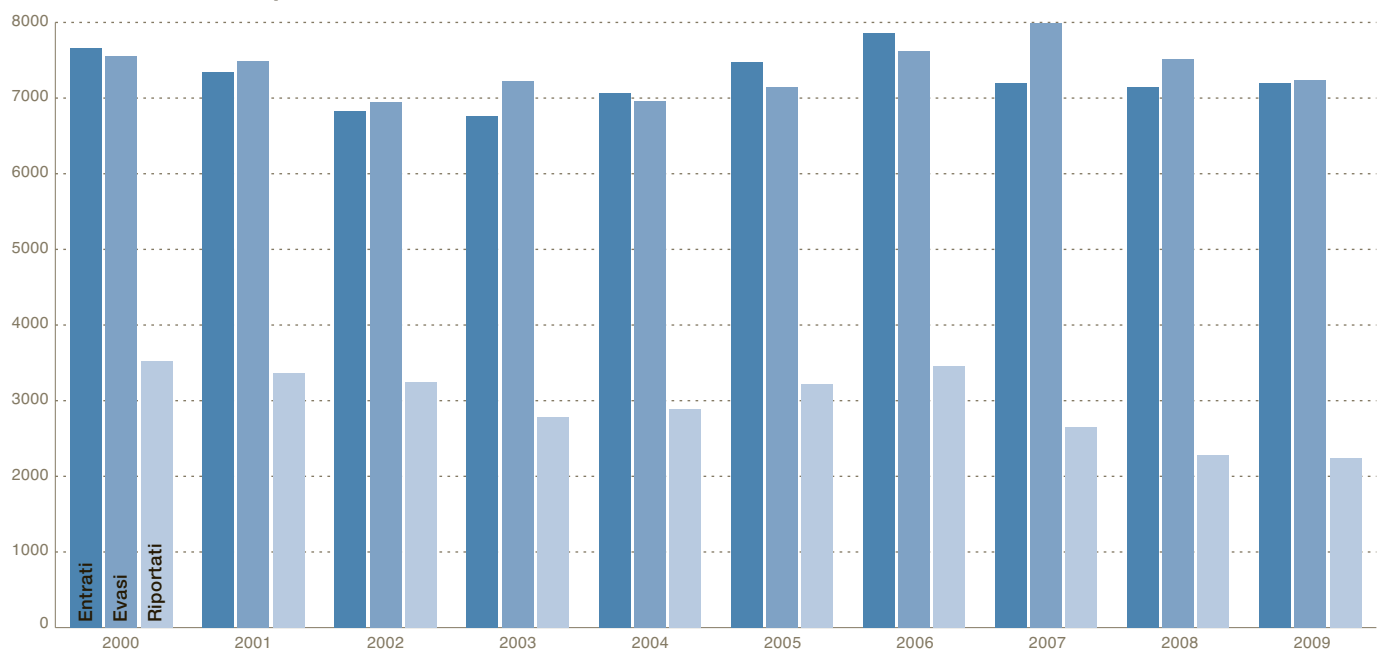
Modo di evasione 2009



Casi entrati per lingua



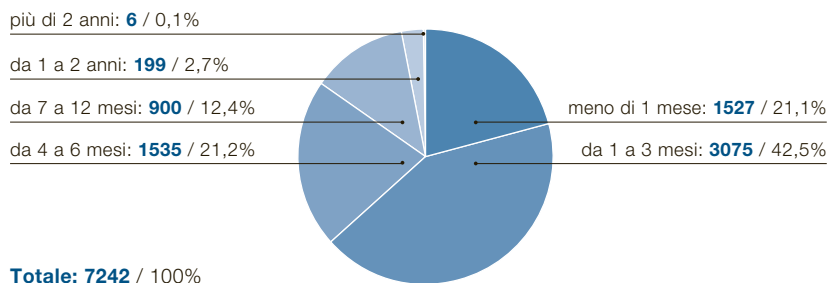
Casi entrati, evasi e riportati



Durata dei casi

		meno di 1 mese	da 1 a 3 mesi	da 4 a 6 mesi	da 7 a 12 mesi	da 1 a 2 anni	più di 2 anni	Evasi nel 2009
Casi di diritto pubblico								
Casi giudicati in base all'OG	Ricorsi di diritto amministrativo e altri mezzi di diritto	-	1	-	-	-	3	4
Totale		-	1	-	-	-	3	4
Casi giudicati in base alla LTF	Ricorsi in materia di diritto pubblico	566	1199	1034	723	145	2	3669
	Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	159	277	20	9	-	-	465
	Azioni	-	2	1	-	-	-	3
	Domande di revisione ecc.	36	24	4	3	2	-	69
Totale		761	1502	1059	735	147	2	4206
Totale		761	1503	1059	735	147	5	4210
Casi di diritto civile e ricorsi LEF								
Casi giudicati in base all'OG	Ricorsi per riforma e altri mezzi di diritto	-	-	-	-	-	1	1
	Domande di revisione ecc.	-	1	-	-	-	-	1
Totale		-	1	-	-	-	1	2
Casi giudicati in base alla LTF	Ricorsi in materia civile	254	895	221	91	43	-	1504
	Domande di revisione ecc.	12	11	1	-	-	-	24
Totale		266	906	222	91	43	-	1528
Totale		266	907	222	91	43	1	1530
Casi di diritto penale								
Casi giudicati in base all'OG	Ricorsi per cassazione e altri mezzi di diritto	-	-	-	-	1	-	1
Totale		-	-	-	-	1	-	1
Casi giudicati in base alla LTF	Ricorsi in materia penale	491	646	252	74	8	-	1471
	Domande di revisione ecc.	9	16	1	-	-	-	26
Totale		500	662	253	74	8	-	1497
Totale		500	662	253	74	9	-	1498
Altri ricorsi								
	Ricorsi in materia di vigilanza	-	3	1	-	-	-	4
Totale		-	3	1	-	-	-	4
Totale generale		1527	3075	1535	900	199	6	7242

Durata dei casi

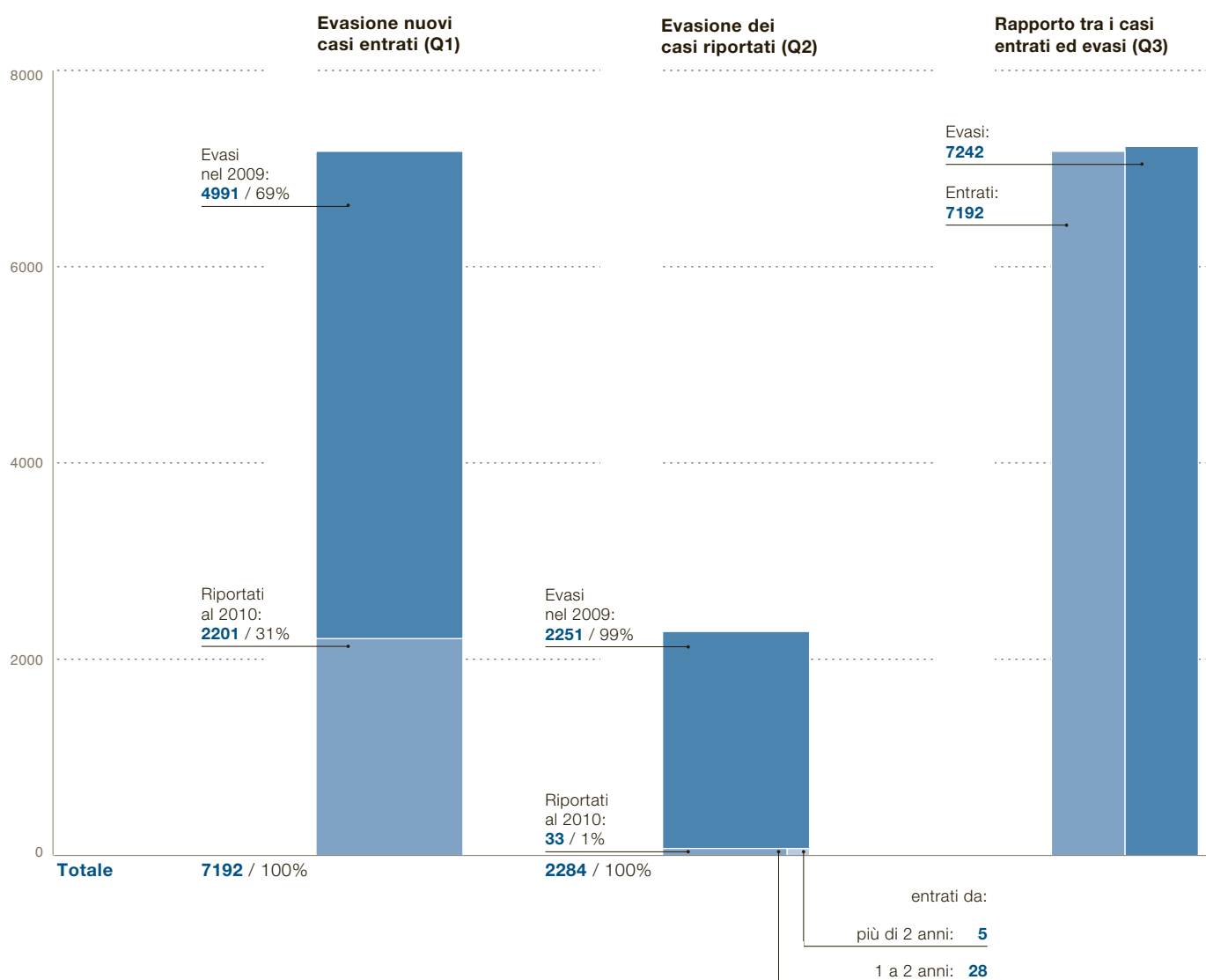


Durata media e massima dei casi

		Evasi			Casi riportati			
		Durata media in giorni			Durata massima in giorni			
		per la decisione	per la redazione	per la procedura	per la decisione	per la redazione		
					Durata media in giorni	Durata massima in giorni		
Casi di diritto pubblico								
Casi giudicati in base all'OG	Ricorsi di diritto amministrativo e altri mezzi di diritto	991	57	1042	1661	148	-	-
	Media	991	57	1042				
Casi giudicati in base alla LTF	Ricorsi in materia di diritto pubblico	144	16	159	768	161	115	808
	Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	55	17	68	379	116	66	351
	Azioni	175	7	182	175	7	269	870
	Domande di revisione ecc.	66	12	79	470	37	58	185
	Media	133	16	148			112	
	Media	134	16	149			112	
Casi di diritto civile e ricorsi LEF								
Casi giudicati in base all'OG	Ricorsi per riforma e altri mezzi di diritto	817	3	820	817	3	-	-
	Domande di revisione ecc.	43	5	48	43	5	-	-
	Media	430	4	434			-	
Casi giudicati in base alla LTF	Ricorsi in materia civile	100	28	123	680	208	99	836
	Domande di revisione ecc.	45	11	56	198	31	118	378
	Media	99	28	122			99	
	Media	100	28	123			99	
Casi di diritto penale								
Casi giudicati in base all'OG	Ricorsi per cassazione e altri mezzi di diritto	554	16	570	554	16	-	-
	Media	554	16	570			-	
Casi giudicati in base alla LTF	Ricorsi in materia penale	80	11	91	601	203	73	344
	Domande di revisione ecc.	52	7	60	169	16	69	121
	Media	79	11	90			73	
	Media	97	7	103			87	
Altri ricorsi								
	Ricorsi in materia di vigilanza	97	7	103	168	9	87	87
	Media	97	7	103			87	
Media generale		116	17	131			104	

Quozienti di evasione

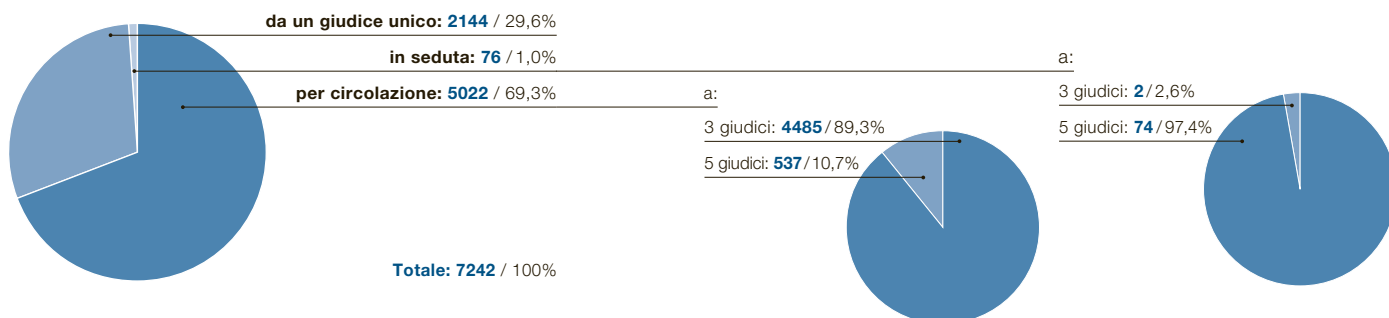
	Evasione nuovi casi entrati (Q1)			Evasione dei casi riportati (Q2)			Rapporto tra i casi entrati ed evasi (Q3)	
	Entrati nel 2009	di cui evasi nel 2009	di cui riportati al 2010	Riportati dal 2009	di cui evasi nel 2009	di cui riportati al 2010	Entrati nel 2009	Evasi nel 2009
Prima Corte di diritto pubblico	989	706 (71%)	283 (29%)	296	290 (98%)	6 (2%)	989	996 (101%)
Seconda Corte di diritto pubblico	958	575 (60%)	383 (40%)	351	344 (98%)	7 (2%)	958	919 (96%)
Prima Corte di diritto civile	816	595 (73%)	221 (27%)	208	198 (95%)	10 (5%)	816	793 (97%)
Seconda Corte di diritto civile	1082	865 (80%)	217 (20%)	240	232 (97%)	8 (3%)	1082	1097 (101%)
Corte di diritto penale	1129	850 (75%)	279 (25%)	282	282 (100%)	-	1129	1132 (100%)
Prima Corte di diritto sociale	1106	709 (64%)	397 (36%)	460	460 (100%)	-	1106	1169 (106%)
Seconda Corte di diritto sociale	1108	688 (62%)	420 (38%)	446	444 (100%)	2 (0%)	1108	1132 (102%)
Altro	4	3 (75%)	1 (25%)	1	1 (100%)	-	4	4 (100%)
Totale	7192	4991 (69%)	2201 (31%)	2284	2251 (99%)	33 (1%)	7192	7242 (101%)



Modo di evasione (composizione / decisione)

	da un giudice unico	per circolazione			in seduta			
		3 giudici	5 giudici	Totale	3 giudici	5 giudici	Totale	
Casi di diritto pubblico								
Casi giudicati in base all'OG	Ricorsi di diritto amministrativo e altri mezzi di diritto	-	3	1	4	-	-	-
Totale		-	3	1	4	-	-	-
Casi giudicati in base alla LTF	Ricorsi in materia di diritto pubblico	844	2519	261	2780	1	44	45
	Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	323	130	11	141	-	1	1
	Azioni	1	1	1	2	-	-	-
	Domande di revisione ecc.	7	59	3	62	-	-	-
Totale		1175	2709	276	2985	1	45	46
Totale		1175	2712	277	2989	1	45	46
Casi di diritto civile e ricorsi LEF								
Casi giudicati in base all'OG	Ricorsi per riforma e altri mezzi di diritto	1	-	-	-	-	-	-
	Domande di revisione ecc.	-	-	1	1	-	-	-
Totale		1	-	1	1	-	-	-
Casi giudicati in base alla LTF	Ricorsi in materia civile	490	844	145	989	1	24	25
	Domande di revisione ecc.	2	21	1	22	-	-	-
Totale		492	865	146	1011	1	24	25
Totale		493	865	147	1012	1	24	25
Casi di diritto penale								
Casi giudicati in base all'OG	Ricorsi per cassazione e altri mezzi di diritto	-	1	-	1	-	-	-
Totale		-	1	-	1	-	-	-
Casi giudicati in base alla LTF	Ricorsi in materia penale	475	878	113	991	-	5	5
	Domande di revisione ecc.	-	26	-	26	-	-	-
Totale		475	904	113	1017	-	5	5
Totale		475	905	113	1018	-	5	5
Altri ricorsi								
	Ricorsi in materia di vigilanza	1	3	-	3	-	-	-
Totale		1	3	-	3	-	-	-
Totale generale		2144	4485	537	5022	2	74	76

Modo di evasione

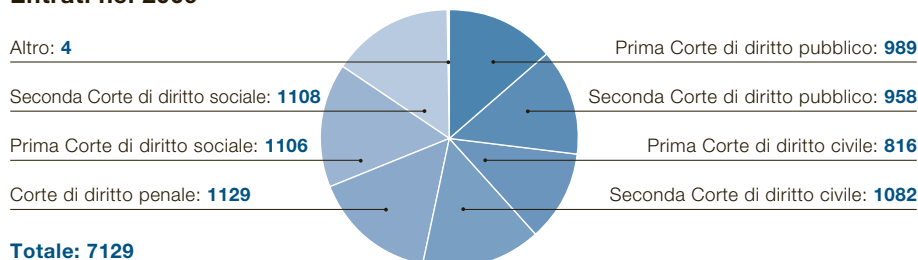


Ripartizione dei casi tra le Corti, per categoria

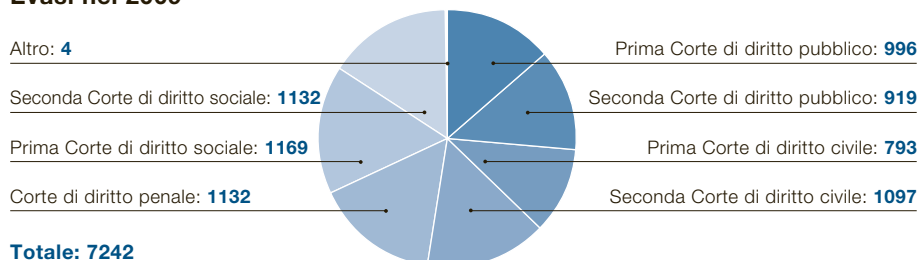
		Riportati dal 2008	Entrati nel 2009	Evasi nel 2009	Riportati al 2010
Prima Corte di diritto pubblico					
Casi giudicati in base all'OG	Ricorsi di diritto amministrativo e altri mezzi di diritto	1	1	2	-
	Totale	1	1	2	-
Casi giudicati in base alla LTF	Ricorsi in materia di diritto pubblico	248	559	588	219
	Ricorsi in materia penale	41	387	368	60
	Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	2	9	7	4
	Azioni	-	1	1	-
	Domande di revisione ecc.	4	32	30	6
	Totale	295	988	994	289
	Totale	296	989	996	289
Seconda Corte di diritto pubblico					
Casi giudicati in base all'OG	Ricorsi di diritto amministrativo e altri mezzi di diritto	1	-	1	-
	Totale	1	-	1	-
Casi giudicati in base alla LTF	Ricorsi in materia di diritto pubblico	311	857	804	364
	Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	33	85	100	18
	Azioni	2	6	2	6
	Domande di revisione ecc.	4	10	12	2
	Totale	350	958	918	390
	Totale	351	958	919	390
Prima Corte di diritto civile					
Casi giudicati in base all'OG	Ricorsi per riforma e altri mezzi di diritto	1	-	1	-
	Totale	1	-	1	-
Casi giudicati in base alla LTF	Ricorsi in materia civile	190	644	625	209
	Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	15	157	152	20
	Azioni	1	-	1	-
	Domande di revisione ecc.	1	15	14	2
	Totale	207	816	792	231
	Totale	208	816	793	231
Seconda Corte di diritto civile					
Casi giudicati in base alla LTF	Ricorsi in materia civile	207	876	879	204
	Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	31	191	203	19
	Azioni	-	5	5	-
	Domande di revisione ecc.	2	10	10	2
	Totale	240	1082	1097	225
Corte di diritto penale					
Casi giudicati in base all'OG	Ricorsi per cassazione e altri mezzi di diritto	1	-	1	-
	Totale	1	-	1	-
Casi giudicati in base alla LTF	Ricorsi in materia penale	277	1105	1105	277
	Domande di revisione ecc.	4	24	26	2
	Totale	281	1129	1131	279
	Totale	282	1129	1132	279

		Riportati dal 2008	Entrati nel 2009	Evasi nel 2009	Riportati al 2010
Prima Corte di diritto sociale					
Casi giudicati in base alla LTF	Ricorsi in materia di diritto pubblico	457	1082	1151	388
	Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	–	8	3	5
	Domande di revisione ecc.	3	16	15	4
Totale		460	1106	1169	397
Seconda Corte di diritto sociale					
Casi giudicati in base all'OG	Ricorsi di diritto amministrativo e altri mezzi di diritto	2	–	2	–
	Totale	2	–	2	–
Casi giudicati in base alla LTF	Ricorsi in materia di diritto pubblico	443	1094	1118	419
	Domande di revisione ecc.	1	14	12	3
	Totale	444	1108	1130	422
Totale		446	1108	1132	422
Altro					
Ricorsi alla commissione amministrativa in materia di vigilanza		1	4	4	1
Totale		1	4	4	1
Totale generale		2284	7192	7242	2234

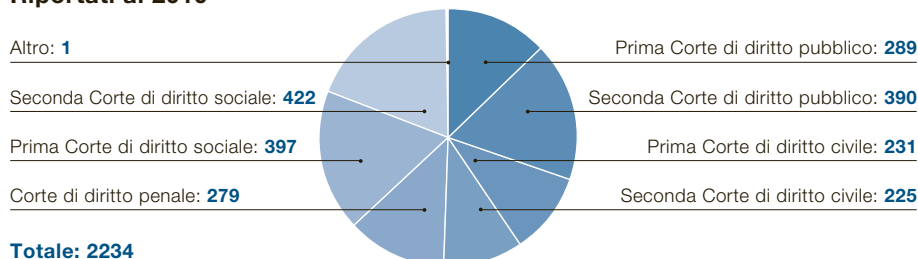
Entrati nel 2009



Evasi nel 2009



Riportati al 2010



Ripartizione dei casi all'interno delle Corti (confronto quinquennale)

		Entrati					Evasi				
		2005	2006	2007	2008	2009	2005	2006	2007	2008	2009
Prima Corte di diritto pubblico											
Casi giudicati in base all'OG	Ricorsi di diritto pubblico e altri mezzi di diritto	921	876	125	-	-	902	870	336	7	-
	Ricorsi di diritto amministrativo e altri mezzi di diritto	358	292	90	5	1	320	304	204	34	2
	Domande di revisione ecc.	13	13	-	-	-	13	14	-	-	-
Totale		1292	1181	215	5	1	1235	1188	540	41	2
Casi giudicati in base alla LTF	Ricorsi in materia di diritto pubblico	-	-	463	594	559	-	-	258	551	588
	Ricorsi in materia penale	-	-	307	345	387	-	-	260	351	368
	Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	-	-	20	9	9	-	-	13	14	7
	Azioni	-	-	-	-	1	-	-	-	-	1
	Domande di revisione ecc.	-	-	22	28	32	-	-	18	28	30
Totale		-	-	812	976	988	-	-	549	944	994
Totale		1292	1181	1027	981	989	1235	1188	1089	985	996
Seconda Corte di diritto pubblico											
Casi giudicati in base all'OG	Ricorsi di diritto pubblico e altri mezzi di diritto	354	340	64	-	-	379	345	182	8	-
	Ricorsi di diritto amministrativo e altri mezzi di diritto	750	781	129	-	-	699	753	373	24	1
	Domande di revisione ecc.	15	15	-	-	-	14	14	2	-	-
Totale		1119	1136	193	-	-	1092	1112	557	32	1
Casi giudicati in base alla LTF	Ricorsi in materia di diritto pubblico	-	-	769	912	857	-	-	518	852	804
	Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	-	-	146	152	85	-	-	116	149	100
	Azioni	-	-	2	2	6	-	-	1	1	2
	Domande di revisione ecc.	-	-	20	14	10	-	-	18	12	12
Totale		-	-	937	1080	958	-	-	653	1014	918
Totale		1119	1136	1130	1080	958	1092	1112	1210	1046	919
Prima Corte di diritto civile											
Casi giudicati in base all'OG	Ricorsi per riforma e altri mezzi di diritto	771	802	146	-	-	767	790	406	17	1
	Domande di revisione ecc.	13	8	-	-	-	13	9	1	-	-
Totale		784	810	146	-	-	780	799	407	17	1
Casi giudicati in base alla LTF	Ricorsi in materia civile	-	-	529	604	644	-	-	371	572	625
	Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	-	-	84	142	157	-	-	65	146	152
	Azioni	-	-	-	1	-	-	-	-	-	1
	Domande di revisione ecc.	-	-	12	15	15	-	-	10	16	14
Totale		-	-	625	762	816	-	-	446	734	792
Totale		784	810	771	762	816	780	799	853	751	793
Seconda Corte di diritto civile											
Casi giudicati in base all'OG	Ricorsi per riforma e altri mezzi di diritto	805	877	118	-	-	742	865	328	18	-
	Ricorsi LEF e altri mezzi di diritto	240	220	19	-	-	227	213	50	-	-
	Domande di revisione ecc.	20	23	1	-	-	21	20	4	-	-
Totale		1065	1120	138	-	-	990	1098	382	18	-
Casi giudicati in base alla LTF	Ricorsi in materia civile	-	-	771	869	876	-	-	538	895	879
	Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	-	-	150	197	191	-	-	128	188	203
	Azioni	-	-	-	-	5	-	-	-	-	5
	Domande di revisione ecc.	-	-	13	17	10	-	-	8	20	10
Totale		-	-	934	1083	1082	-	-	674	1103	1097
Totale		1065	1120	1072	1083	1082	990	1098	1056	1121	1097
Corte di diritto penale											
Casi giudicati in base all'OG	Ricorsi per cassazione e altri mezzi di diritto	737	953	227	1	-	723	906	494	9	1
	Domande di revisione ecc.	9	11	-	-	-	7	10	1	2	-
Totale		746	964	227	1	-	730	916	495	11	1
Casi giudicati in base alla LTF	Ricorsi in materia penale	-	-	834	1052	1105	-	-	579	1030	1105
	Domande di revisione ecc.	-	-	24	20	24	-	-	20	20	26
Totale		-	-	858	1072	1129	-	-	599	1050	1131
Totale		746	964	1085	1073	1129	730	916	1094	1061	1132

		Entrati					Evasi				
		2005	2006	2007	2008	2009	2005	2006	2007	2008	2009
Tribunale federale delle assicurazioni (fino al 2006)											
Casi giudicati in base all'OG	Ricorsi di diritto amministrativo e altri mezzi di diritto	2450	2620	-	-	-	2292	2484	-	-	-
	Domande di revisione ecc.	25	30	-	-	-	28	29	-	-	-
Totale		2475	2650	-	-	-	2320	2513	-	-	-
Prima Corte di diritto sociale (dal 2007)											
Casi giudicati in base all'OG	Ricorsi di diritto amministrativo e altri mezzi di diritto	-	-	163	-	-	-	-	1067	91	-
	Domande di revisione ecc.	-	-	-	-	-	-	-	4	-	-
Totale		-	-	163	-	-	-	-	1071	91	-
Casi giudicati in base alla LTF	Ricorsi in materia di diritto pubblico	-	-	835	1061	1082	-	-	232	1207	1151
	Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	-	-	-	-	8	-	-	-	-	3
	Domande di revisione ecc.	-	-	16	20	16	-	-	9	24	15
Totale		-	-	851	1081	1106	-	-	241	1231	1169
Totale		-	-	1014	1081	1106	-	-	1312	1322	1169
Seconda Corte di diritto sociale (dal 2007)											
Casi giudicati in base all'OG	Ricorsi di diritto amministrativo e altri mezzi di diritto	-	-	156	-	-	-	-	947	77	2
	Domande di revisione ecc.	-	-	-	-	-	-	-	7	-	-
Totale		-	-	156	-	-	-	-	954	77	2
Casi giudicati in base alla LTF	Ricorsi in materia di diritto pubblico	-	-	918	1073	1094	-	-	412	1136	1118
	Domande di revisione ecc.	-	-	12	9	14	-	-	8	12	12
Totale		-	-	930	1082	1108	-	-	420	1148	1130
Totale		-	-	1086	1082	1108	-	-	1374	1225	1132
Altro											
	Giurisdizione non contenziosa	-	-	-	1	-	-	-	-	1	-
	Ricorsi alla commissione amministrativa in materia di vigilanza	-	-	6	4	4	-	-	6	3	4
	Ricorsi alla commissione di ricorso	-	-	1	-	-	-	-	1	-	-
Totale		-	-	7	5	4	-	-	7	4	4
Totale generale		7481	7861	7192	7147	7192	7147	7626	7995	7515	7242

Casi evasi secondo la materia

	Ricorsi di diritto amministrativo ecc.	Altri affari OG	Ricorsi in materia di diritto pubblico	Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	Altri affari LTF	Domande di revisione ecc.	Totale
Diritto pubblico e amministrativo							
010.00 Diritti derivati art. 8 e 29 Cost.	-	-	6	-	1	-	7
010.90 Altri ricorsi per violazione del divieto dell'arbitrio	-	-	-	-	-	-	-
011.00 Libertà personale, protezione della sfera privata, dignità umana. salvo ricorso in materia	-	-	2	-	-	-	2
012.00 Libertà di riunione, d'associazione e libertà sindacale	-	-	1	-	-	-	1
013.00 Libertà d'opinione (nel senso largo) e di religione	-	-	-	-	-	-	-
014.00 Cittadinanza, libertà di domicilio, polizia degli stranieri, diritto di asilo	-	-	400	61	-	5	466
014.19 Diritto degli stranieri	-	-	350	53	-	3	406
015.00 Responsabilità dello Stato	-	1	11	2	3	1	18
016.00 Diritti politici	-	-	45	-	-	1	46
017.00 Diritto della funzione pubblica	-	-	79	1	-	3	83
018.00 Autonomia comunale	-	-	5	-	-	-	5
019.00 Altri diritti fondamentali	-	-	-	-	-	-	-
020.00 Garanzia della proprietà	-	-	1	-	-	-	1
021.00 Vigilanza sulle fondazioni	-	-	-	-	-	-	-
022.00 Proprietà fondiaria agricola (senza diritto successorio)	-	-	6	-	-	-	6
023.00 Acquisto di fondi da parte di persone all'estero	-	-	4	-	-	-	4
023.99 Registri pubblici	-	-	-	-	6	-	6
030.00 Procedura civile	-	-	-	2	-	-	2
031.00 Procedura penale	-	-	11	-	339	11	361
032.00 Procedura amministrativa	-	-	10	-	-	-	10
033.00 Competenza, garanzie concernenti il giudice	-	-	4	-	37	1	42
034.00 Esecuzione forzata	-	-	-	-	-	-	-
035.00 Arbitrato	-	-	-	-	28	2	30
036.00 Estradizione	-	-	15	-	-	1	16
037.00 Assistenza giudiziaria	2	-	32	-	-	-	34
038.00 Diritto penale cantonale e diritto penale amministrativo	-	-	-	-	-	-	-
039.99 Scuola, scienza e ricerca	-	-	17	14	-	-	31
043.99 Lingua, arte e cultura	-	-	-	-	-	-	-
045.99 Protezione della natura, del paesaggio e degli animali	-	-	13	1	-	-	14
050.00 Difesa nazionale	-	-	3	-	-	-	3
060.00 Sussidi	-	-	8	3	-	-	11
061.00 Dogane	-	-	5	-	-	-	5
062.00 Imposte dirette	-	-	139	5	-	2	146
063.00 Tasse di bollo	-	-	1	-	-	-	1
064.00 Imposte indirette	-	-	28	-	-	2	30
065.00 Imposta preventiva	-	-	4	-	-	-	4
066.00 Tassa militare	-	-	6	-	-	-	6
067.00 Doppia imposizione	-	-	13	-	-	-	13
068.00 Altri contributi pubblici	-	-	55	-	-	1	56
069.00 Esenzione fiscale e condono dell'imposta	-	-	2	10	-	-	12
070.00 Pianificazione del territorio	-	-	63	-	-	-	63
071.00 Rilottizzazione	-	-	8	-	-	1	9
072.00 Diritto cantonale delle costruzioni	-	-	161	-	-	3	164
073.00 Espropriazione	-	-	16	-	-	1	17
074.00 Energia	-	-	1	-	-	-	1
075.00 Strade (compresa circolazione stradale)	-	-	81	-	-	5	86
076.00 Opere pubbliche della Confederazione (pianificazione, costruzione e esercizio)	-	-	10	-	-	-	10
077.00 Navigazione aerea (salvo installazione)	-	-	-	-	-	-	-
078.00 Poste e telecomunicazioni	-	-	3	-	-	-	3
079.00 Radio e televisione	-	-	14	-	-	-	14
079.90 Salute	-	-	9	1	-	1	11

	Ricorsi di diritto amministrativo ecc.	Altri affari OG	Ricorsi in materia di diritto pubblico	Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	Altri affari LTF	Domande di revisione ecc.	Totale
080.00 Professioni sanitarie	-	-	5	-	-	-	5
081.00 Protezione dell'equilibrio ecologico	-	-	34	-	-	-	34
082.00 Lotta contro le malattie	-	-	3	-	-	-	3
083.00 Polizia delle derrate alimentari	-	-	-	-	-	-	-
084.00 Legislazione del lavoro (orario, lavoro notturno, ecc.)	-	-	15	-	-	-	15
085.00 Assicurazioni sociali							
085.01 Assicurazione, parte generale	-	-	1	-	-	-	1
085.10 Assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti	-	-	109	-	-	1	110
085.30 Assicurazione per l'invalidità	-	-	1037	-	-	8	1045
085.40 Prestazione complementare all'AVS/AI	-	-	69	-	-	-	69
085.50 Previdenza professionale	1	-	109	-	-	3	113
085.70 Assicurazione contro le malattie	1	-	101	-	-	2	104
085.80 Assicurazione contro gli infortuni	-	-	520	-	-	11	531
085.90 Assicurazione militare	-	-	5	-	-	-	5
085.95 Indennità di perdita di guadagno per chi presta servizio e in caso di maternità	-	-	2	-	-	-	2
086.00 Assegni familiari e assicurazione sociale cantonale	-	-	17	1	-	-	18
086.20 Assicurazione contro la disoccupazione	-	-	191	-	-	1	192
Totale	2	-	2161	1	-	26	2190
087.00 Promovimento della costruzione	-	-	-	-	-	-	-
088.00 Assistenza sociale	-	-	72	2	-	1	75
090.00 Economia (diritto pubblico, a titolo sussidiario)	-	-	31	5	-	2	38
091.00 Professioni liberali	-	-	15	4	-	-	19
092.00 Vigilanza sui prezzi	-	-	-	-	-	-	-
093.00 Agricoltura	-	-	10	-	-	-	10
093.99 Foreste, caccia e pesca	-	-	6	-	-	-	6
095.99 Commercio, credito e assicurazione privata	-	-	15	-	-	-	15
099.00 Commercio con l'estero, garanzia dei rischi	-	-	-	-	-	-	-
Totale diritto pubblico e amministrativo	4	1	3659	112	414	70	4260

Casi evasi secondo la materia

	Ricorsi per riforma	Ricorsi LEF ecc.	Ricorsi in materia civile	Ricorsi costituzionali sussidiari	Domande di revisione ecc.	Totale
Diritto privato						
100.01 Diritto delle persone						
101.00 Protezione della personalità	-	-	15	3	-	18
102.00 Diritto al nome	-	-	6	-	-	6
103.00 Associazioni	-	-	2	-	-	2
104.00 Fondazioni	-	-	2	-	-	2
105.00 Altri problemi	-	-	1	-	-	1
Totale	-	-	26	3	-	29
109.90 Diritto di famiglia						
110.00 Matrimonio (compresa nullità del matrimonio)	-	-	2	-	-	2
111.00 Divorzio e separazione	-	-	150	17	2	169
112.00 Effetti del matrimonio e regimi dei beni	-	-	49	5	-	54
113.00 Rapporto di filiazione	-	-	78	5	1	84
114.00 Tutela	-	-	57	2	-	59
115.00 Altri problemi	-	-	70	1	-	71
Totale	-	-	406	30	3	439
119.90 Diritto successorio						
120.00 Gli eredi e le disposizioni a causa di morte	-	-	10	1	2	13
121.00 Devoluzione: apertura della successione ed effetti	-	-	25	2	-	27
122.00 Divisione dell'eredità	-	-	20	1	-	21
123.00 Divisione dell'eredità di aziende e fondi agricoli	-	-	-	-	-	-
Totale	-	-	55	4	2	61
129.90 Diritti reali						
130.00 Proprietà fondiaria e proprietà mobiliare	-	-	32	6	2	40
131.00 Servitù	-	-	18	4	-	22
132.00 Pegno immobiliare e mobiliare	-	-	4	2	-	6
133.00 Possesso e registro fondiario	-	-	11	7	-	18
134.00 Altri problemi	-	-	1	-	-	1
Totale	-	-	66	19	2	87
139.90 Diritto delle obbligazioni						
140.00 Vendita, permuta, donazione	-	-	30	6	1	37
141.00 Locazione e affitto	-	-	124	48	4	176
141.10 Prestito (comodato e mutuo)	-	-	28	3	1	32
142.00 Contratto di lavoro	-	-	110	23	1	134
143.00 Contratto di appalto	1	-	39	10	1	51
144.00 Mandato	-	-	82	43	1	126
145.00 Diritto delle società	-	-	48	-	-	48
146.00 Diritto delle carte valori	-	-	-	-	-	-
147.00 Diritto della responsabilità civile	-	-	18	1	-	19
148.00 Altre disposizioni del diritto delle obbligazioni	-	-	67	14	2	83
Totale	1	-	546	148	11	706
150.00 Diritto dei contratti d'assicurazione	-	-	25	3	1	29
160.00 RC per ferrovie, impianti elettrici, energia nucleare, ecc.	-	-	-	-	-	-
169.90 Proprietà intellettuale e protezione dei dati						
170.00 Marchi, design e novità vegetali	-	-	15	-	-	15
171.00 Brevetti d'invenzione	-	-	1	-	-	1
172.00 Diritto d'autore	-	-	4	-	-	4
173.00 Protezione dei dati (compreso il principio di trasparenza)	-	-	-	-	-	-
Totale	-	-	20	-	-	20
175.00 Concorrenza sleale	-	-	2	-	-	2
176.00 Diritto dei cartelli	-	-	-	1	-	1
190.00 Altre disposizioni del diritto civile	-	-	-	-	-	-
200.00 Esecuzione e fallimento	-	-	323	153	3	479
Totale diritto privato	1	-	1469	361	22	1853

	Ricorsi per cassazione ecc.	Altri affari	Ricorsi in materia penale	Ricorsi in materia di vigilanza	Domande di revisione ecc.	Totale
Diritto penale						
300.01 Parte generale del CP						
301.00 Commisurazione della pena	-	-	59	-	-	59
302.00 Sospensione condizionale della pena	-	-	27	-	-	27
303.00 Misure	-	-	10	-	-	10
304.00 Adolescenti e giovani adulti	-	-	-	-	-	-
305.10 Punibilità	-	-	-	-	-	-
305.20 Rinuncia ad infliggere una pena	-	-	-	-	-	-
305.30 Prescrizione	-	-	1	-	-	1
305.40 Contravvenzioni	-	-	-	-	-	-
305.90 Altri problemi	-	-	342	2	13	357
Totale	-	-	439	-	-	454
309.90 Parte speciale del CP						
310.00 Reati contro la vita e l'integrità della persona	1	-	138	-	1	140
311.00 Reati patrimonial	-	-	123	-	2	125
311.10 Reati contro il patrimonio	-	-	118	-	2	120
311.20 Violazione del segreto di fabbrica o commerciale	-	-	1	-	-	1
311.30 Crimini o delitti nella procedura di esecuzione forzata	-	-	4	-	-	4
311.40 Disposizioni generali	-	-	-	-	-	-
312.00 Delitti contro l'onore	-	-	33	-	2	35
313.00 Crimini o delitti contro la libertà	-	-	9	-	-	9
314.00 Reati contro l'integrità sessuale	-	-	67	-	-	67
315.00 Falsità in atti	-	-	14	-	-	14
316.00 Altri delitti	-	-	56	-	6	62
Totale	1	-	440	-	11	452
319.99 Altre disposizioni penali						
320.00 Disposizioni penali della LCStr	-	-	93	-	2	95
321.00 Disposizioni penali della legge federale sugli stupefacenti	-	-	36	-	1	37
322.00 Disposizioni penali di altre leggi federali	-	-	37	-	-	37
330.00 Diritto penale amministrativo	-	-	-	-	-	-
Totale	-	-	166	-	3	169
339.90 Diritto di procedura ((vedi cifra 031.00)						
-	-	-	-	-	-	-
349.90 Esecuzione delle pene e delle misure						
350.00 Liberazione condizionale	-	-	9	-	-	9
351.00 Altri problemi	-	-	41	-	-	41
Totale	-	-	50	-	-	50
Totale diritto penale	1	-	1095	2	27	1125
Altri ricorsi						
390.00 Ricorsi in materia di vigilanza	-	-	-	4	-	4
400.00 Giurisdizione non contenziosa	-	-	-	-	-	-
Totale altri ricorsi	-	-	-	4	-	4